



Su audiencia, con alguien a su lado

Una hoja para llevar. Léala con calma antes del día de su audiencia.

Ir a la corte da miedo, y es normal. Una persona voluntaria irá con usted para que no tenga que pasar por esto sola. Aquí le explicamos qué hará y qué no hará, y cómo prepararse.

Su acompañante

Llega temprano y se queda hasta el final.

Va con usted: seguridad, sala de espera, la sala de la corte.

Se sienta a su lado y lo apoya con calma.

Con su permiso, anota lo que se dijo, para que usted y su abogado lo repasen.

Se queda con usted y su familia después.

Lo que no hace

Hablar por usted ante el juez ni ante los agentes.

Decirle qué hacer en su caso ni cómo le irá. Eso lo explica su abogado.

Guardar sus documentos originales.

Tomar fotos ni grabar dentro de la corte.

Usted decide

Qué contar y a quién. Es su historia.

Si quiere que su acompañante anote algo o no.

Que le avise si necesita una pausa o si algo no le parece bien.

Antes del día

- ☐ Confirme la fecha, hora y corte con su abogado y en el aviso.
- ☐ Pida un intérprete en su idioma, con anticipación.
- ☐ Reúna su identificación, el aviso de audiencia y su carpeta de documentos.
- ☐ Decidan con su abogado y su acompañante el plan, abajo.
- ☐ Descanse y coma algo.

El día de la audiencia

- ☐ Llegue temprano. La seguridad y la espera toman tiempo.
- ☐ Vístase con comodidad y sencillez. Teléfono en silencio.
- ☐ No hable en la sala mientras el juez no se lo pida.
- ☐ Pida al intérprete que repita lo que no entienda.
- ☐ No firme nada que no entienda.

Después

- ☐ Pida el papel con la próxima fecha, hora y sala.
- ☐ Anótenla juntos y léanla en voz alta.
- ☐ Hable con su abogado: él le explicará qué significa lo que pasó.
- ☐ Coma, tome agua y descanse. Pesa, aunque salga bien.

Una palabra que va a oír: “Respondent”. En la corte y en los papeles, así le llaman a la persona de quien es el caso. Es solo el nombre de su rol. No significa que usted hizo algo malo.

Mi audiencia

Fecha y hora

Corte y sala

Mi abogado o abogada (nombre y teléfono)

Mi acompañante (nombre y teléfono)

Mi plan, por si algo pasa

Quién cuida a mis hijos

Dónde están mis documentos

A quién llamar primero

Quién más puede ayudar